



PL ■ Nawilżacz powietrza

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA
W PRZYSZŁOŚCI.****Ostrzeżenia ogólne**

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Podczas napełniania urządzenia zawsze przestrzegaj wyznaczonej kreski maksimum. Nie wlewaj wody ponad kreskę maksimum.
- Podczas napełniania, czyszczenia i usuwania wapnia postępuj zgodnie z wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Używaniu urządzenia powinna być poświęcona uwaga, ponieważ produkuje parę wodną.
- Podczas napełniania albo czyszczenia odłącz urządzenie przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.

- Miej na uwadze, że wysokie wartości wilgotności mogą wspierać wzrost organizmów biologicznych w środowisku naturalnym.
- Nie pozwól, by przestrzeń wokół nawilżacza stała się wilgotną albo mokrą. Jeżeli będzie miało to miejsce, przełącz nawilżacz na niższy poziom mocy. Jeżeli nie można zmniejszyć mocy nawilżacza, używaj nawilżacz przerywanie. Nie pozwól, by materiały pochłaniające wilgoć, takie jak dywany, firanki, zasłony albo obrusy stały się wilgotnymi.
- Nigdy nie zostawiaj wody w zbiorniku, kiedy nie korzystasz z urządzenia.
- Przed przechowywaniem nawilżacz opróżnij i wyczyść. Przed kolejnym użyciem wyczyść nawilżacz.



OSTRZEŻENIE :

Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie albo w środowisku, w którym urządzenie jest używane albo przechowywane, mogą w pojemniku się rozmnożyć i po rozpyleniu w powietrzu mogą spowodować poważne ryzyka zdrowotne, jeżeli woda w pojemniku nie jest regularnie czyszczona zawsze po 3 dniach.

- Urządzenie przechowuj poza zasięgiem dzieci. Para i wrzątek mogą spowodować poparzenia.



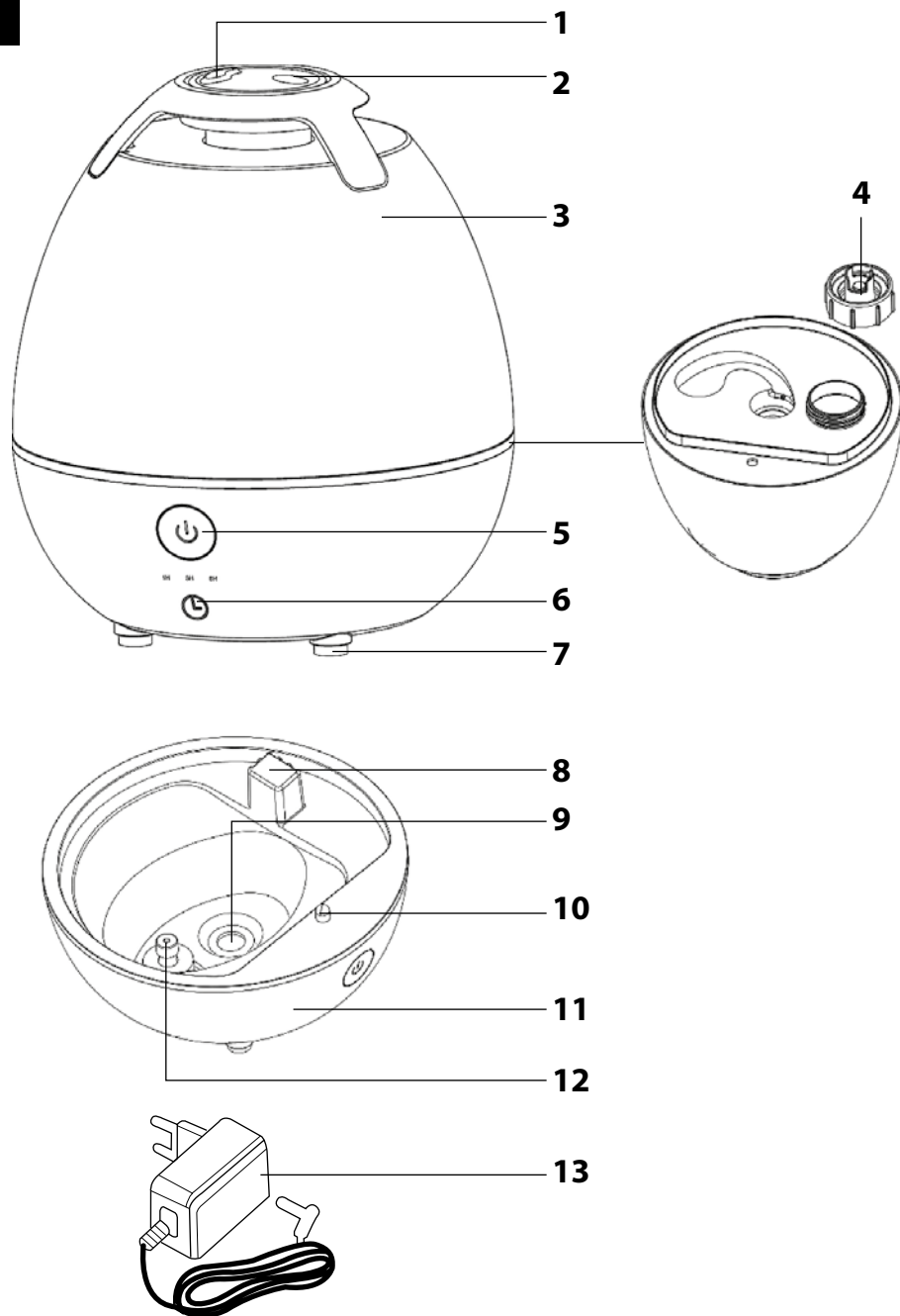
Zbiornik na wodę należy czyścić co 3 dni.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że dane podane w jego tabliczce znamionowej zgodne są z napięciem elektrycznym gniazdka.
- Upewnij się, że gniazdko jest poprawnie uziemione. Jeżeli zasilacz byłby niepoprawnie podłączony do gniazdka, mogłoby dojść do jego nadmiernego zagrzania i następnego uszkodzenia.
- Prowadź przewód zasilacza tak, by nie można było się potykać o niego, by nie doszło do uszkodzenia ani wyrwnięcia urządzenia w przypadku zaczepienia o przewód.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu, biurze lub podobnych pomieszczeniach.
- Urządzenie zawsze zainstaluj na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia, urządzeń gazowych lub przyrządów, które są źródłem ciepła i nie narażaj je na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Na urządzeniu nie kładź żadnych przedmiotów, nie siadaj ani na stawaj na urządzeniu.
- Z urządzenia nie korzystaj w pomieszczeniach, w których może dochodzić do wycieku gazów palnych, wyciewów lub w pomieszczeniach o dużym zapyleniu.

Urządzenie, które jest włączone musi zostać umieszczone w dostatecznej odległości od firanek i zasłon oraz w odległości co najmniej 1 m od urządzeń elektrycznych i elektronicznych albo materiałów wrażliwych na wilgoć, by nie doszło do ich uszkodzenia na skutek podwyższonej wilgotności.

- Nie używaj urządzenia w miejscach albo pomieszczeniach, w których użyłeś środka owadobójczego, środków na bazie oleju albo środków chemicznych, ewent. zapalona była pałeczka zapachowa.
- Korzystaj zawsze z oryginalnych części i akcesoriów specyfikowanych przez producenta. Nigdy nie zastępuj żadnej z części niniejszego urządzenia częściami lub akcesoriami innych producentów.
- Pojemnik na wodę napełniaj wyłącznie czystą zimną wodą bez jakichkolwiek dodatków. Wody nie lej do pojemnika otworem, który służy do wylotu pary. Do pojemnika nie lej gorącej wody.
- Wody z pojemnika nie pij, nie podlewaj kwiaty ani nie podawaj jej zwierzętom domowym do picia. Nieużytą wodę w pojemniku zawsze wylej do zlewozmywaka albo do zlewu.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że jest ono poprawnie zmontowane i że pojemnik na wodę jest napełniony.
- Nie przekrywaj urządzenia, kiedy pracuje, przede wszystkim otworów do wylotu pary. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wylotu pary albo do otworów wentylacyjnych. Dbaj o to, by żaden otwór nie był blokowany przedmiotami obcymi.
- Z powodu podwyższonej nieszczelności w pomieszczeniu może dochodzić do kondensacji wody na szybach lub wyposażeniu wewnątrz. Jeżeli taka sytuacja będzie miała miejsce, wyłącz urządzenie.
- Nigdy nie pochylaj, nie przemieszczaj, nie demontuj urządzenia ani nie uzupełniaj wody do pustego pojemnika, kiedy urządzenie pracuje.
- Jeżeli potrzebujesz przemieścić, wyczyścić, rozłożyć urządzenie lub uzupełnić wodę w pojemniku, zawsze najpierw wyłącz je, aż wystygnie, a następnie odłącz wtyczkę zasilacza od gniazdka sieciowego.
- Pojemnik czyść codziennie. W razie częstszego użycia możesz czyścić nawet dwa razy dziennie.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj środków czyszczących, benzyny, środków do okien, mebli, rozpuszczalników albo innych środków chemicznych.
- Bądź nadzwyczaj ostrożnym podczas przenoszenia urządzenia, które napełnione jest wodą, by nie doszło do jej rozlania.
- W celu zapobiegania ewentualnego porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj podstawy urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Nie odłączaj urządzenia z gniazdka zasilania poprzez pociąganie za przewód zasilający. Mogłoby dojść do jego uszkodzenia albo uszkodzenia gniazdka. Zawsze odłączaj pociągając za zasilacz.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, zasilacza z uszkodzonym przewodem zasilającym lub z uszkodzoną wtyczką.
- W żadnym przypadku nie naprawiaj sam urządzenia ani nie dokonuj w nim żadnych przeróbek – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Wszelkie naprawy i regulację niniejszego urządzenia powierz wyspecjalizowanej firmie/serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratą gwarancji.

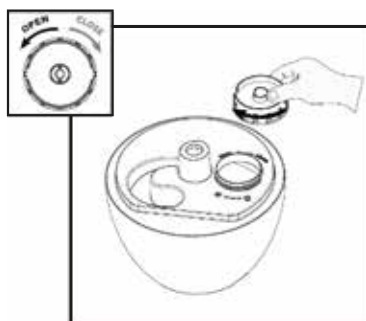
A



B1



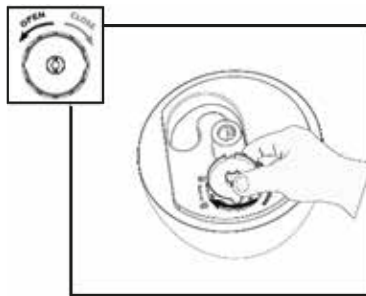
B2



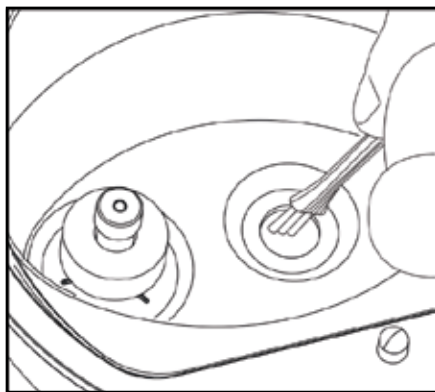
B3



B4



C



Nawilżacz powietrza

Instrukcja obsługi

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, i to nawet w wypadku, gdy jest Ci znana obsługa urządzeń podobnego typu. Używać urządzenia zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi zachować do zastosowania w przyszłości.
- Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności przewozu urządzenia, zaleca się zapakować urządzenie w oryginalny karton producenta.

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Wylot pary
A2 Poduszka do nakapania oleju aromatycznego
A3 Pojemnik na wodę
A4 Pokrywa otworu do napełniania pojemnika na wodę
A5 Przycisk włączenia / wyłączenia / wyboru trybu pracy / wskaźnik niskiego poziomu wody w pojemniku
- A6** Przycisk timera
A7 Nóżki antypoślizgowe
A8 Wylot powietrza
A9 Tarcza ultradźwiękowa
A10 Oświetlenie pojemnika na wodę
A11 Podstawa
A12 Pływak
A13 Zasilacz sieciowy
A14 Szczoteczka do czyszczenia (bez rysunku)

PRZED PIERWYSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usuń wszystkie etykiety propagacyjne lub metki. Skontroluj czy urządzenie ani żadna jego część nie jest uszkodzona.

Napełnianie pojemnika

1. Upewnij się, że zasilacz sieciowy **A13** jest odłączony.
2. Ostrożnie zdejmij pojemnik **A3** z podstawy **A11** – patrz rysunek **B1**.
3. Odwróć pojemnik **A3** do góry nogami i odkręć pokrywę **A4** – patrz rysunek **B2**.
5. Do pojemnika **A3** wlej czystą zimną wodę – patrz rysunek **B3**.
Przykręć pokrywę **A4** – patrz rysunek **B4**. Upewnij się, że jest mocno dokręcona, by nie doszło do wycieku wody. Odwróć pojemnik **A3** tak, by pokrywa **A4** skierowana była w dół. Jeżeli z pojemnika **A3** nie będzie wyciekać woda, jest pokrywa **A4** pokrywa dokręcona.
6. Załóż podstawę **A11** z powrotem.

Podłączenie zasilacza sieciowego

1. Złącze zasilacza sieciowego **A13** podłącz do wtyczki, która umieszczona jest w tylnej części podstawy **A11**.
2. Wtyczkę zasilacza włóż do prawidłowo uzziemionego gniazdka sieciowego. Nawilżacz gotowy jest do pracy.

Włączenie / wyłączenie nawilżacza i wybór trybu pracy

1. Umieść nawilżacz na suchej, równej i wodoodpornej powierzchni w odległości 15 cm od ścian lub innych przedmiotów. Zabezpiecz wokół urządzenia dostateczną wolną przestrzeń. Nie pokładaj nawilżacza na dywanach, ręcznikach, koldrach lub innych materiałach absorbujących.
2. Wciśnij krótko przycisk **A5**, do włączenia nawilżacza. Nawilżacz automatycznie ruszy z niską prędkością.
3. Kolejnym naciśnięciem przycisku **A5** można wybrać jeden z następujących trybów pracy:

Tryby pracy	Liczba naciśnień przycisku A5	Ustawienia
Tryb 1	Raz	Niska prędkość
Tryb 2	Dwa razy	Wysoka prędkość
Tryb 3	Trzy razy	Wyłączenie nawilżacza

Włączenie / wyłączenie oświetlenia pojemnika

- Oświetlenie pojemnika można włączyć / wyłączyć tylko, kiedy nawilżacz jest wyłączony.
- **Włączenie oświetlenia:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **A5** przez czas ok. 2 sekund.
- **Wyłączenie oświetlenia:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **A5** przez czas ok. 2 sekund.



Notatka:

Oświetlenie zostanie włączone, i choć w pojemniku **A3** zabraknie wody. Wyłączeniem nawilżacza nie wyłączysz funkcji oświetlenia.

Timer

- Funkcja timera umożliwia ustawienie czasu, przez który będzie nawilżacz pracował. Do włączenia timera służą przycisk **A6**. Ponownym naciśnięciem przycisku **A6** będzie się zmieniać czas timera w następującej kolejności: 1 godzina – 3 godziny – 6 godzin. Każdym ponownym naciśnięciem zapali się odpowiednia kontrolka świetlna i ruszy odliczanie czasu pracy.
- Jeżeli ustawisz czas timera na 3 albo 6 godzin, będą kolejno włączać się i wyłączać kontrolki świetlne reszty czasu.

Wskaźnik niskiego poziomu wody

- Kiedy tylko woda spadnie poniżej ustalonego poziomu, podświetlenie przycisku **A5** zmieni się z niebieskiego na czerwone i nawilżacz automatycznie się wyłączy.
- W razie potrzeby uzupełnij wodę. Przed uzupełnieniem upewnij się, że nawilżacz wyłączyłeś i odłączyłeś zasilacz sieciowy **A13** od gniazdka. Potem możesz kontynuować zgodnie z wskazówkami w części „Napełnianie pojemnika”.



Ostrzeżenie:

Nigdy nie usuwaj pojemnika **A3** z podstawy **A11**, kiedy nawilżacz pracuje. Dozłoby do automatycznego wyłączenia nawilżacza i grozi ryzyko jego nieodwracalnego uszkodzenia, ryzyko powstania niebezpiecznej sytuacji oraz ryzyko skażenia.

Ustawienie kierunku wylotu pary

- Kierunek wylotu pary możesz dostosować według potrzeb obracaniem dyszy **A1** w zakresie 360 °.

Olejek aromatyczny

- Niniejszy nawilżacz zaprojektowany został tak, by możliwe w nim było użycie olejku aromatycznego. Obok wylotu pary znajduje się specjalna poduszka **A2**, gdzie można nakapać olejek aromatyczny. **UŻYJ ZAWSZE TYLKO 3 KROPLI OLEJKU AROMATYCZNEGO.**



Ostrzeżenie:

W żadnym przypadku nie lej oleju aromatycznego do pojemnika na wodę **A3** ani do podstawy **A11**. Grozi niebezpieczeństwo uszkodzenia wewnętrznych części nawilżacza.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wtyczkę zasilacza od gniazdka sieciowego i zostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Przestrzegaj poniższych instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji nawilżacza. W przeciwnym razie może to negatywnie wpłynąć na jego wydajność i w środku mogą powstawać niepożądane mikroorganizmy.



Ostrzeżenie:

Abby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, zasilacza ani jego przewodu zasilającego w wodzie albo innej cieczy.

Czyszczenie po każdym użyciu

1. Wyłącz nawilżacz i odłącz zasilacz **A13** od gniazdka sieciowego.
2. Zdejmij pojemnik na wodę **A3** z podstawy **A11**.
3. Odkręć pokrywę **A4** i resztę wody wylej do zlewu albo zmywaka.
4. Oplucz pojemnik czystą wodą i usuń z niego wszystkie zanieczyszczenia oraz osady.
5. Wytrzyj suchą ściereką.
6. Do czyszczenia podstawy **A11** użyj miękkiej szmatki lekko zwilżonej w ciepłej wodzie. Wytrzyj suchą ściereczką do sucha.



Notatka:

Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia. Żadnej części urządzenia nie można myć w zmywarce do mycia naczyń.



Ostrzeżenie:

Nie zostawiaj przez dłuższy czas wody w pojemniku **A3**.

Usuwanie kamienia wodnego

- W zależności od twardości używanej wody i częstotliwości użycia, zalecamy regularnie usuwać kamień wodny, i to co najmniej raz na tydzień. Kamień wodny może negatywnie wpływać na pracę nawilżacza i jego żywotność.
- Jeżeli masz zbyt twardą wodę, zalecamy używać wody destylowanej.

1. Wyłącz nawilżacz i odłącz zasilacz **A13** od gniazdka sieciowego.
2. Zdejmij pojemnik na wodę **A3** z podstawy **A11**.
3. Odkręć pokrywę **A4** i resztę wody wylej do zlewu albo zmywaka.
4. Napełnij pojemnik **A3** jedną filiżanką białego octu (ok. 200 ml) i zostaw działać przez 15 minut. Przy pomocy szczoteczki z miękkimi szcetinami możesz usunąć kamień wodny, który osadził się w pojemniku **A3**.
5. Wyłącz zawartość pojemnika **A3** do zlewu albo zmywaka i oplucz pojemnik **A3** czystą zimną wodą.
6. Wytrzyj suchą ściereką.

Czyszczenie tarczy ultradźwiękowej

1. Wyłącz nawilżacz i odłącz zasilacz **A13** od gniazdka sieciowego.
2. Zdemontuj pojemnik na wodę **A3** z podstawy **A11**.
3. Do czyszczenia tarczy ultradźwiękowej **A9** używaj wyłącznie dostarczonej szczoteczki **A14**.
4. Ostrożnie zetrzyj tarczę **A9** szczoteczka **A14**, aby usunąć z niej zanieczyszczenia i kurz – patrz rysunek C.



ostrzeżenie:

Nie naciskaj na szczoteczka **A14**, byś nie porysował i nie uszkodził tarczy **A9**.

Przechowywanie

- Jeżeli nie będziesz przez dłuższy czas korzystać z urządzenia, odłącz złącze zasilacza **A13** od wtyczki, a zasilacz **A13** od gniazdka sieciowego, zostaw urządzenie ostygnąć i wycyść je zgodnie z instrukcjami.
- Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie oraz wszystkie akcesoria są czyste i suche, a w pojemniku **A3** nie znajduje się żadna woda.
- Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie będzie ono narażone na ekstremalne temperatury i będzie poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nawilżacz nie produkuje pary.	Zasilacz sieciowy A13 nie jest podłączony.	Podłącz zasilacz sieciowy A13 do gniazdka.
Nawilżacz jest włączony, ale nie powstaje para.	W pojemniku A3 jest zbyt mało wody. W pojemniku A3 jest zbyt dużo wody.	Napełnij pojemnik A3 czystą i zimną wodą. Wylej nadmiar wody.
Para nieprzyjemnie pachnie.	Nawilżacz jest nowy. W pojemniku A3 znajduje się brudna woda albo zbyt mało wody.	Zluzuj pokrywę A4 i zostaw pojemnik A3 wywietrzyć przez czas około 12 godzin w ciemnym i suchym miejscu. Opróżnij pojemnik A3 , wycyść go i napełnij czystą i zimną wodą.
Nawilżacz produkuje bardzo mało pary.	Tarcza ultradźwiękowa A9 jest brudna. W pojemniku A3 znajduje się brudna woda albo zbyt mało wody.	Usuń zanieczyszczenia zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Czyszczenie tarczy ultradźwiękowej”. Opróżnij pojemnik A3 , wycyść go i napełnij czystą i zimną wodą.
Nawilżacz emituje nieprzyjemne dźwięki.	W pojemniku A3 jest zbyt mało wody. Nawilżacz umieszczony jest na niestabilnej powierzchni.	Napełnij pojemnik A3 czystą i zimną wodą. Nawilżacz postaw na równej i prostej powierzchni.
Pokrywy A4 nie można zluźnić.	Pokrywa A4 jest zbyt mocno dokręcona.	Pod pokrywą A4 wprowadź małą ilość mydła ciepłego, w celu jej zluźnienia.



Notatka:

Jeżeli żaden z powyżej podanych problemów nie jest twoim przypadkiem albo niektóre z problemów trwa nadal, wyłącz nawilżacz i przerwij jego używanie. Nawilżacz nie zawiera części, które może użytkownik sam naprawiać. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

DANE TECHNICZNE

Zasilacz

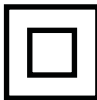
Węzście100 – 240 V~, / 50 / 60 Hz, 0,5 A
Wyjście24 V —, 0,5 A

Nawilżacz powietrza

Znamionowy pobór mocy12 W
Hałas41 dB(A)
Pojemność pojemnika na wodę1,8 l
Moc nawilżania120 ml/h
Czas eksploatacji na jedno napełnienie15 god (wysoka prędkość),
25 – 30 god (niska prędkość)
Zalecana powierzchnia pomieszczenia23 m²
Wymiary (sz × g × w)18,1 × 18,1 × 21,3 cm
Długość przewodu zasilającego1,5 m
Masa0,6 kg

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 41 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym:



Klasa II – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zabezpiecza podwójna lub wzmocniona izolacja.



Wyrob jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

Zmiany tekstu oraz specyfikacji technicznych zastrzeżone.

ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy odłóż w miejscu wyznaczonym przez władze lokalne do zbiórki odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, renowacji i recyklingu przekazaj produkty do specjalistycznych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach w Europie można przekazać zużyte urządzenie sprzedawcy detalicznemu przy zakupie innego nowego podobnego urządzenia.

Poprawną utylizacją produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne i przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Aby uzyskać szczegółowych informacji, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub najbliższym miejscem zbiórki odpadów.

W przypadku niedotrzymania postępowania utylizacji tego rodzaju odpadów, zgodnie z krajowymi przepisami, mogą zostać nałożone kary.

Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Przed przystąpieniem do utylizacji urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, uzyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed przystąpieniem do utylizacji produktu, zażądaj w lokalnych urzędach lub od sprzedawcy potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie właściwe podstawowe wymagania dyrektyw UE.